

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása**

(2008/C 106/07)

**A támogatás száma:** XA 295/07

**Tagállam:** Spanyolország

**Régió:** Navarra

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Ayudas a la creación y desarrollo de las asociaciones promotoras de denominaciones de calidad de productos agroalimentarios

**Jogalap:**

Orden foral de la consejera de desarrollo rural y medio ambiente, por la que se establecen las normas reguladoras para la concesión de ayudas a la creación y desarrollo de las asociaciones promotoras de denominaciones de calidad de productos agroalimentarios, y se aprueba la convocatoria para el año 2007

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 150 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:** A termelői szövetségek támogatásával összefüggő támogatható költségek esetén 70 %.

Minőségi mezőgazdasági termékek előállításának ösztönzésével kapcsolatos támogatható költségek esetén 70 %.

Az agrárszektorban technikai segítségnyújtással kapcsolatban felmerült támogatható költségek esetén 70 %

**A végrehajtás időpontja:** 2007.11.1.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2007.11.1-jétől 2007.12.31.

**A támogatás célja:** 1. A támogatás elsősorban az agrár-élelmiszeripari termékek minőségmegjölését előmozdító nonprofit szervezetek létrehozását és fejlesztését kívánja ösztönözni. 2. Legfontosabb másodlagos célkitűzései a következők: érték-többlet-teremtés a fogyasztók számára, az agrár-élelmiszeripari termékek minőségi, biztonsági és egészségügyi garanciáinak erősítése, környezetvédelem. Az 1857/2006/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésének b) pontja: földrajzi jelzések és eredet-vagy minőségmegjelölések használatának felügyeletéért felelős termelői szövetségeknek nyújtott támogatás. Támogatható költségek: a bevezetéssel és a fejlesztéssel kapcsolatos költségek.

Az 1857/2006/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése: támogatható költségek: a minőségi mezőgazdasági termékek előállításának ösztönzésével összefüggő költségek.

Az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdése: támogatható költségek: az érintett termelői szövetségek által igényelt technikai segítségnyújtás költségei

**Az érintett ágazat(ok):** Az I. melléklet szerinti állattenyésztési és növénytermesztési ágazat vállalkozásai, melyek minőségi megkülönböztetéssel rendelkeznek

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Gobierno de Navarra  
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona

**Internetcím:**

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07064%20OF.pdf>

**Egyéb információk:**

Gobierno de Navarra  
Dirección General de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
E-31003 Pamplona  
Tel. (34) 848 42 29 33  
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es

**A támogatás száma:** XA 297/07

**Tagállam:** Spanyolország

**Régió:** —

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Subvenciones para fomentar la producción de productos agroalimentarios de calidad diferenciada de origen animal

**Jogalap:**

Proyecto de Real Decreto n° ... /2007, de ... de ... , por el que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones para fomentar la producción de productos agroalimentarios de calidad diferenciada de origen animal

### A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

A 2007. évre előirányzott összeg 2 404 000 EUR. A 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. és 2013. évre szóló előirányzat alapján a támogatás összege az egyes költségvetési években várhatóan a 5 600 000 EUR összeget is eléri

### A támogatás maximális intenzitása:

A támogatható tevékenységekkel kapcsolatban nyújtott támogatás összege nem haladhatja meg az 1857/2006/EK rendelet 14. cikkében meghatározott felső határértéket. Ez egyben azt jelenti, hogy a közfinanszírozásból biztosított támogatások teljes összege az egyes támogatható tevékenységek költségeinek akár 100 %-át is fedezheti, ugyanakkor azonban nem léphetik túl a költségvetési keretet. A támogatható tevékenységek a következők:

- technikai segítségnyújtás állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékekkel kapcsolatos piackutatáshoz, a termékek tervezéséhez és létrehozásához;
- a minőségi előállítást célzó programok megvalósítása;
- a munkavállalók képzése, különös tekintettel a minőségi előállítást célzó programok vonatkozásában;
- a bevezetett minőségi előállítást célzó programok tanúsítása

### A végrehajtás időpontja:

Az állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékek előállítását ösztönző támogatások nyújtásának alapvető szabályait rögzítő királyi rendelet közzétételétől és hatálybalépésétől kezdődően

### A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:

2013.12.31-ig. A támogatásokra évente lehet pályázni

### A támogatás célja:

Állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékek előállításának és forgalmazásának ösztönzése. A támogatást élvező programok rendeltetése azon állati eredetű, minőségi termékek kínálatának bővítése, amelyek igazodnak a fogyasztói igényekhez és fokozzák a fogyasztói bizalmat a kisgazdaságokból származó agrár-élelmiszeripari termékekkel kapcsolatban.

Támogatás az 1857/2006/EK rendelet 14. cikke (2) bekezdésének alábbi pontjaival összhangban nyújtható:

- 14. cikk (2) bekezdésének a) pontja: piackutató tevékenységekkel, valamint terméktervezéssel és termékek létrehozásával kapcsolatos technikai segítségnyújtás az állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékekkel összefüggésben,
- 14. cikk (2) bekezdésének b) pontja: a minőségi előállítást célzó programok megvalósítása,
- 14. cikk (2) bekezdésének c) pontja: a munkavállalók képzése, különös tekintettel a minőségi előállítást célzó programokra,
- 14. cikk (2) bekezdésének d) pontja: a bevezetett minőségi előállítást célzó programok tanúsítása

### Az érintett ágazat(ok):

A támogatás azoknak az állati eredetű, minőségi agrár-élelmiszeripari termékeknek – többek között a húsnak, a tejnek, a tojáshoz, a méznek és az éti csigának – az előállítását hivatott ösztönözni, amelyek a minőségi előállítást célzó programokban részt vevő vállalkozásokból, a programok feltételei szerint tenyésztett állatokból származnak. Ennek megfelelően az érintett állattenyésztési ágazatok a következők: vágómarhák, tejelő tehenek, vágójuhok, tejelő juhok, vágókecskék, tejelő kecskék, sertések, vágólovak, vágószárnyasok és tojók tenyésztése, méhészet és csigatenyésztés

### A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Paseo Infanta Isabel, 1  
E-28014 Madrid

### Internetcím:

[http://rasve.mapa.es/Publica/InformacionGeneral/Legislacion/DOCUMENTOS/LEGISLACION/RD %20AYUDAS %20PROGRAMAS %20AGROALIMENTARIOS %20DE %20CALIDAD.DOC](http://rasve.mapa.es/Publica/InformacionGeneral/Legislacion/DOCUMENTOS/LEGISLACION/RD%20AYUDAS%20PROGRAMAS%20AGROALIMENTARIOS%20DE%20CALIDAD.DOC)

### Egyéb információk:

A támogatások összegegyeztetetők más közigazgatási intézmény, ahhoz tartozó vagy annak alárendelt nemzeti vagy nemzetközi köztestület, illetve a versenyszférában tevékenykedő természetes vagy jogi személyek által biztosított egyéb hasonló célú támogatással. Mindamelllett a támogatás összege sem önmagában, sem más intézmények, köztestületek, természetes vagy jogi személyek által nyújtott támogatásokkal együtt nem haladhatja meg a már említett határértéket, illetve a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet 14. cikkében meghatározott határértékeket.

Ha pedig a tényleges költségek az eredetileg előirányzottak alatt maradnak, illetve a támogatás összege más támogatásokkal kiegészülve meghaladja a finanszírozási hányadot, a határozatot az eredetileg engedélyezett támogatás arányos csökkentésével módosítani kell. Amennyiben arra a költségvetési keret módot nyújt, az összegek az igazoltan támogatható tevékenységekre vonatkozóan beérkezett igénylésekhez igazíthatók

Carlos ESCRIBANO MORA  
Az állattenyésztési ügyekért felelős főigazgató

**Támogatás száma:** XA 360/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Makole

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Sofinanciranje programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Makole

**Jogalap:**

Pravilnik o sofinanciranju programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Makole

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 4 000 EUR

2008: 9 500 EUR

2009: 12 000 EUR

2010: 12 000 EUR

2011: 12 000 EUR

2012: 12 000 EUR

2013: 12 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:****1. Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:**

- kedvezőtlen helyzetű területeken a beruházások támogatható költségeinek legfeljebb 50 %-a,
- egyéb területeken a támogatható költségek legfeljebb 40 %-a.

Támogatás nyújtható a mezőgazdasági üzemek korszerűsítésével (eszközök helyreállítása, illetve mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása), továbbá az állandó növénykultúrákkal, a művelt területek javításával és a legelőgazdálkodással kapcsolatos beruházásokhoz.

**2. A hagyományos tájkép és épületek megőrzése:**

- a nem termelési célt szolgáló eszközök esetében a költségek 100 %-áig,
- a gazdaságokban található termelési eszközökre irányuló beuházások esetében költségek legfeljebb 60 %-a (kedvezőtlen helyzetű területeken legfeljebb 75 %-a),
- további támogatás nyújtható az épületek kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig.

**3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:**

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

**4. Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:**

- a ténylegesen felmerült jogi és adminisztratív költségek 100 %-áig.

**5. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:**

- a ténylegesen felmerült költségek 100 %-áig; a támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, és a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben.

**6. Technikai segítségnyújtás:**

- a felmerült költségek legfeljebb 100 %-a. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, és a

termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

**Végrehajtás időpontja:**

2007. november (támogatás nyújtása csak az után lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:**

2013.12.31-ig

**A támogatás célja:**

KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható kiadások:**

Makole település közigazgatási területén a mezőgazdaság és a vidéki területek megőrzésére és fejlesztésére irányuló programok társfinanszírozásának szabályairól szóló önkormányzati rendelettervezet olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- 4. cikk: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- 5. cikk: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- 12. cikk: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 13. cikk: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- 14. cikk: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- 15. cikk: Technikai segítségnyújtás

**Érintett gazdasági ágazat(ok):**

Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Makole  
Makole 42  
SLO-2321 Makole

**Internetcím:**

<http://ls.lex-localis.info/UradnoGlasiiloObcin/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=675bf220-56a8-46d2-8ac7-f3fcf248a65b>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és az alkalmazandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Alojz GORČENKO

Polgármester Makole település önkormányzata

**Támogatás száma:** XA 382/07

**Tagállam:** Írország

**Régió:** Az egész tagállam

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Hardship Grant Scheme (Bovine TB and Brucellosis)

**Jogalap:** Diseases of Animals Act 1966

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

A támogatási program keretében kifizetendő teljes összeg a megbetegedések előfordulásától függ, amely meghatározza a bejelentett pozitív egyedek, valamint a szarvasmarha-tuberkulózis és -brucellózis miatt korlátozás alá vont üzemek számát. Ezért a 2007–2013 közötti időszak kiadásainak szintje nem határozható meg előre. Ennek megfelelően a tervezett kiadások alább feltüntetett összegei a megbetegedések jelenlegi szintjén és a 2007. évi várható kiadásokon alapulnak:

(EUR)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
«Hardship Grant»(TB)	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió	0,695 millió
«Hardship Grant» (BR)	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió	0,005 millió

**A támogatás maximális intenzitása:** 100 %

**A végrehajtás időpontja:** 2007.11.1.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:**

A Hardship Grant Scheme támogatási programot folyamatos jelleggel nyújtják, hiszen közvetlenül kapcsolódik a tuberkulózis és brucellózis előfordulásának írországi szintjéhez. A támogatási program addig marad érvényben, amíg ezt a két betegséget fel nem számolták

**A támogatás célja:**

A mezőgazdasági termelők kárpótlása a tuberkulózis- vagy brucellózisvizsgálatra pozitívan reagáló egyedek bejelentése és eltávolítása miatti veszteségeikért. A Hardship Grant támogatási program hivatott november 1-től április 30-ig fedezni a korlátozási időszakok alatt felmerülő takarmányozási többletköltségeket.

A betegség bejelentésének elmulasztásától való eltérítés.

E támogatás nyújtása összhangban van az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének – Állat- és növénybetegségek és kártevőfertőzés tekintetében adott támogatás – (2) bekezdésével

**Az érintett ágazat(ok):** Szarvasmarhafélék

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Department of Agriculture and Food  
Maynooth Business Park  
Maynooth, Co. Kildare  
Ireland

**Internetcím:**

[http://www.agriculture.gov.ie/animal\\_health/ERAD/ERAD\\_-\\_comp\\_scheme07.doc](http://www.agriculture.gov.ie/animal_health/ERAD/ERAD_-_comp_scheme07.doc)

**Támogatás száma:** XA 409/07

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Dobje

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Programi razvoja podeželja v občini Dobje 2007–2013

**Jogalap:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Dobje

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 11 433 EUR

2008: 13 147 EUR

2009: 15 120 EUR

2010: 17 388 EUR

2011: 19 996 EUR

2012: 22 995 EUR

2013: 26 445 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

1. Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:

– a bruttó támogatási intenzitás nem haladhatja meg a támogatható költségek 40 %-át.

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemek eszközeinek helyreállításába való beruházás, mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákba való beruházás, a művelt területek javítása, valamint a gazdaságban való közlekedést szolgáló utak biztosítása.

**2. A hagyományos épületek megőrzéséhez nyújtott támogatás:**

- a termelési célt szolgáló, illetve nem termelési célt szolgáló, kulturális örökség jellegű eszközök esetében a tényleges költségek akár 60 %-a, feltéve, hogy a beruházás következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása.

**3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:**

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításához kapcsolódó támogatható költségek akár 50 %-ára egészíti ki.

**4. Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:**

- a költségek akár 100 %-a a következő esetekben: mezőgazdasági termelők oktatása és szakképzése, tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, kiadványok, katalógusok és weboldalak közzététele, valamint tudományos ismeretek terjesztése. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, és nem tartalmazhat a termelőknek folyósított közvetlen pénzkifizetéseket

**A végrehajtás időpontja:**

2007. november (támogatás nyújtása csak azt követően lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013.12.31-ig

**A támogatás célja:** KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható költségek:**

A Dobje település közigazgatási területén nyújtott állami támogatásokról szóló önkormányzati rendelettervezet III. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó

kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- a bizottsági rendelet 4. cikke: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- a bizottsági rendelet 5. cikke: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- a bizottsági rendelet 12. cikke: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- a bizottsági rendelet 15. cikke: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

**Az érintett gazdasági ágazat(ok):** Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Dobje  
Dobje pri Planini 26  
SLO-3224 Dobje pri Planini

**Internetcím:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200795&dhid=92096>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és végrehajtandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Franc SALOBIR  
polgármester